

SLUNEČNÁ LOUKA

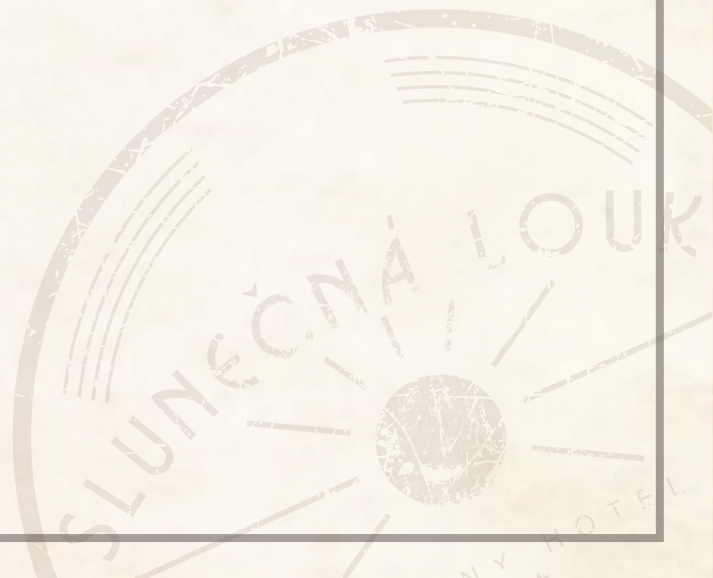


RODINNÝ HOTEL
★ ★ ★

M E N U



JÍDELNÍ LÍSTEK



Polévky Suppen Soups

Italská tomatová polévka

Tomatensuppe
Tomato soup

(7,9)



Silný vývar s masem

s kořenovou zeleninou
a nudlemi
Fleischbrühe
mit Gemüse
und Nudeln

Broth with meat,
vegetable and noodles

(1,3,9)



Polévka dle denní nabídky

Tagessuppe
Soup of the day

(1,3,7,9)

Předkrmy Vorspeisen Starters

Capresse

Italská mozzarella s rajčaty a bazalkou,
přelítá olivovým olejem

Italienische Mozzarella mit Tomaten
und Basilikum, garniert mit Olivenöl

Italian mozzarella with tomatoes and basil,
topped with olive oil

100g • (7)



Bruschetta al pomodoro

Domácí italský chléb se směsí rajčat, bazalky,
česneku a olivového oleje

Hausgemachtes italienisches Brot,

Mischung aus Tomaten, Knoblauch, Olivenöl

Homemade Italian bread served with a mixture
of tomatoes and garlic, sprinkled with olive oil

2ks • (1)



Carpaccio z hovězí svíčkové

Jemné plátky hovězí svíčkové s parmazánem, rukolou,
bazalkovým pestem a domácím chlebem

Carpaccio vom Rinderfilet
mit hausgemachtem Brot

Beef carpaccio sliced beef tenderloin with parmesan,
rucola and basil pesto, served with bread

80g • (1,7)



Saláty • Salate • Salads

Salát Pollo

Grilovaná kuřecí prsíčka na salátu
z čerstvé zeleniny s bazalkovým pestem

Gegrillte Hähnchenbrust auf Salat
aus frischem Gemüse und Basilikumpesto

Grilled chicken breast on a salad
of fresh vegetables and basil pesto



Řecký salát

Ledový salát, rajčata, okurky, papriky,
olivy, cibule, balkánský sýr

Griechischer Salat - Eissalat, Tomaten, Gur-
ken, Paprika, Oliven, Zwiebel, Balkankäse

Lettuce, tomatoes, cucumber, bell peppers,
olives, onion, feta cheese

(7)



Salát Caprino

Směs listových salátů s červenou řepou,
mrkví a kozím sýrem, posypané ořechy

Blattsalat mit Roter Bete, Möhren und Ziegen-
käse, mit Nüssen bestreut

Mixed leaf salad with beetroot, carrots and
goat cheese, sprinkled with nuts

(7,8)



Malý salát

Směs sezónní zeleniny s balzamikovou
zálivkou

Kleiner Salat eine Mischung aus Gemüse
der Saison mit Balsamico-Vinaigrette

A smaller salad of seasonal vegetables
with balsamic vinaigrette



Ryby Fische Fish

Pečený filet z candáta

na masle a kmínu

Gebratenes Zanderfilet
mit Butter und Kreuzkümmel

Roasted fillet of pike perch,
with butter and caraway seeds

200 g • (4, 7)



Grilovaný losos

s restovaným špenátem

Gegrillter Lachs
mit Spinat

Grilled Salmon
served with spinach

200 g • (4, 7)



Těstoviny, Rizoto Teigwaren, Risotto Pasta, Risotto

Spaghetti Carbonara

s krémovou omáčkou z čerstvých žloutků,
parmazánu, smetany,
bílého vína a opečené pancetti
Cremigen Sauce aus frischem Eigelb, Käse,
Sahne, Weißwein und gebratenem Speck
Creamy sauce of fresh egg yolks, cheese,
cream, white wine and roasted pancetta

(1,3,7)

Ravioli Funghi

těstoviny plněné hříbky a žampiony,
přelitě máslem, kapkou smetany
a sypané parmazánem
Ravioli mit Steinpilzfüllung,
Butter, Sahne und Parmesan garniert
Fresh ravioli stuffed with porcini mushrooms
and topped with butter, cream and parmesan

(1,3,7,8)



Spaghetti Bolognese

s ragú z mletého masa, tomat a zeleniny,
sypané parmazánem
Ragout aus Hackfleisch,
Tomaten, Gemüse und Parmesan
Ragout of minced meat, tomato
and vegetables, sprinkled with parmesan

(1,3,9,7)

Tortelloni Ricotta e Spinaci

těstoviny plněné
italským sýrem Ricotta a špenátem,
přelitě šalvějovým máslem
a sypané parmazánem
Tortelloni mit Ricotta, Spinat,
Salbeibutter und Parmesan garniert
Tortelloni with ricotta and spinach topped
with sage butter and parmesan

(1,3,7)



Fettuccine con Gamberi

s loupánými krevetami,
rajčátky a česnekem
mit geschälte Garnelen,
Tomaten und Knoblauch
with peeled prawns,
tomatoes and garlic

(1,2,3,4)

Risotto Zucchini e carne

s restovanou cuketou a kousky
vepřové panenky
Risotto mit gebratenen Zucchini
und Schweinefleisch
Risotto with toasted zucchini
and pork meat

(7)



Masa Fleisch Meat

Vepřová panenka upečená do růžova

s houbovou omáčkou
Schweinefilet rosa gebraten mit Pilzsauce
Pork tenderloin roasted until pink
with mushroom sauce

200 g • (7)



Steak z hovězí svíčkové

s houbovou nebo pepřovou omáčkou
Rinderlendensteak mit Pilzsauce,
oder Pfeffersauce
Beef tenderloin steak
with wild mushroom sauce or pepper sauce

200 g • (7)



Vepřový steak z krkovic

s dábelkou omáčkou a smaženou cibulkou
Schweinesteak vom Hals mit,
pikante Sauce und gebratenen Zwiebeln
Pork neck fillet with, spicy sauce and fried onions

250 g • (3,7)



Hovězí svíčková Stroganoff

Rinderfilet Stroganoff
Tenderloin beef Stroganoff

150 g • (7,10)



Kuřecí steak

Hähnchenbrust
Chicken steak

200 g



Tatarský biftek

z pravé svíčkové
s topinkami(4 ks) a česnekem
Tatarbeefsteak von der Rinderlende
mit Toast und Knoblauch

Beef steak Tartare
served with fried toast and garlic

200 g • (1,3,10)



Steak z hovězí svíčkové

se salátem z rukoly, cherry rajčátek a parmazánu
Rinderlendensteak
mit Rucola Salat, Kirschtomaten und Parmesan
Beefsteak
with a salad of arugula, cherry tomatoes and parmesan

200 g • (7)



Tradičně u nás Traditionell mit uns Our Traditional meals

Cordon Bleu

smažený kuřecí řízek plněný šunkou a sýrem
Paniertes Hühnerschnitzel
mit Schinken und Käse
Boneless fried chicken with ham and cheese
200 g • (1,3,7)

Smažený vepřový řízek

Schweineschnitzel Wiener Art
Fried pork escalope
200 g • (1,3,7)



Smažený sýr

s tatarskou omáčkou
Gebratener Käse, Tatarsosse
Fried cheese, tatar sauce
150 g • (1,3,7)



Smažený kuřecí řízek

Hühnerschnitzel paniert
Chicken cutlet
200 g • (1,3,7)



Přílohy • Beilagen • Side dishes

Štuchané brambory s cibulí a slaninou

Gestampfte Kartoffeln
mit Zwiebel und Speck
Mashed potatoes
with onion and bacon



Vařené brambory s petrželkou

Gekochte Kartoffeln mit Petersilie
Cooked potatoes with parsley
(7)



Bramborové pyré

Kartoffelpüree
Potato puree
(7)



Opečené brambory

Bratkartoffeln
Fried potatoes



Hranolky

Pommes frites
French fries



Rýže

na italský způsob
Reis nach Italienischer Art
Italian style rice
(7)



Grilovaná sezónní zelenina

Gegrilltes Gemüse der Saison
Grilled seasonal vegetables



Domácí tatarská omáčka

Hausgemachte Tatarsosse
Homemade Tatar sauce
(3,7)



Kečup

Ketchup



Pečivo

Gebäck
Bread
(1,3)



Krabice na pizzu Menu box

Pizzakarton
Pizza box

Pizza

Pizza pane – pizza chléb

Česnek, olivový olej, oregano
Knoblauch, Olivenöl, Oregano
Garlic, olive oil, oregano

(1)



Margherita

Drcené tomaty, sýr, oregano
Tomatensoße, Käse, Oregano
Tomato sauce, cheese, oregano

(1,7)



Prosciutto

Drcené tomaty, sýr, dušená šunka
Tomatensoße, Käse, Schinken
Tomato sauce, cheese, ham

(1,7)

Salami

Drcené tomaty, sýr, salám
Tomatensoße, Käse, Salami
Tomato sauce, cheese, salami

(1,7)

Funghi

Drcené tomaty, sýr, žampiony
Tomatensoße, Käse, Champignons
Tomato sauce, cheese, mushrooms

(1,7)



Tonno

Drcené tomaty, sýr, tuňák, cibule, olivy
Tomatensoße, Käse, Thunfisch,
Zwiebel, Oliven
Tomato sauce, cheese, tuna, onion, olives

(1,4,7)

Hawaii

Drcené tomaty, sýr, dušená šunka, ananas
Tomatensoße, Käse, Schinken, Ananas
Tomato sauce, cheese, ham, pineapple

(1,7)

Prosciutto funghi

Drcené tomaty, sýr,
dušená šunka, žampiony
Tomatensoße, Käse,
Schinken, Champignons
Tomato sauce, cheese, ham, mushrooms
(1,7)



Diavolo

Drcené tomaty, sýr, salám, česnek,
chilli, feferonky, olivy
Tomatensoße, Käse, Salami,
Knoblauch, Chilli, Pfefferoni, Oliven
Tomato sauce, cheese, salami,
garlic, chilli, fefferoni, olives
(1,7)

Prima Vera

Drcené tomaty, sýr, oregano,
čerstvá rajčata, rukola, parmazán
Tomatensoße, Käse, Parmesan,
Oregano, Tomaten, Rucola
Tomato sauce, cheese, Parmesan,
tomatoes, oregano, rucola

(1,7)



Quattro formaggi

Drcené tomaty, čtyři druhy sýra
Tomatensoße, vier Käsesorten
Tomato sauce, four kinds of cheese
(1,7)



Di Parma

Drcené tomaty, sýr, parmská šunka,
rukola, parmazán
Tomatensoße, Parmaschinken, rucola,
Parmesan
Tomato sauce, Parma ham, rucola,
Parmesan cheese
(1,7)

Mexicana

Drcené tomaty, sýr, salám,
feferonky, olivy, cibule
Tomatensoße, Käse, Salami,
Pfefferoni, Oliven, Zwiebel
Tomato sauce, cheese, salami,
fefferoni, olives, onion
(1,7)

Pizza

Quattro stagioni

Drcené toматы, sýr, dušená šunka,
salám, žampiony, slanina
Tomatensoße, Käse, Schinken,
Salami, Speck, Champignons
Tomato sauce, cheese, ham,
salami, bacon, mushrooms
(1,7)

Capricciosa

Drcené toматы, sýr, dušená šunka,
žampiony, artyčoky, olivy
Tomatensoße, Käse, Schinken,
Champignons, Artischocken, Oliven
Tomato sauce, cheese, ham,
mushrooms, artichokes, olives
(1,7)

Popey

Drcené toматы, sýr, slanina, špenát, česnek
Tomatensoße, Käse, Speck,
Spinat, Knoblauch
Tomato sauce, cheese, bacon,
spinach, garlic
(1,7)

Boscaiola

Drcené toматы, sýr, kuřecí maso,
špenát, česnek
Tomatensoße, Käse, Hühnerfleisch,
Spinat, Knoblauch
Tomato sauce, cheese, chicken,
spinach, garlic
(1,7)

Americana

Smetana, sýr, kuřecí maso,
žampiony, kukuřice
Rahm, Käse,
Hühnerfleisch, Champignons, Mais
Cream, cheese, chicken, mushrooms, corn
(1,7)

Adriatica

Smetana, sýr, šunka, tuňák, cibule
Rahm, Käse, Schinken, Thunfish, Zwiebel
Cream, cheese, tuna, ham, onion
(1,4,7)

Salmone

Smetana, sýr, losos, chřest, parmazán
Rahm, Käse, Lachs, Spargel, Parmesan
Cream, cheese, salmon,
asparagus, parmesan
(1,4,7)

Calzone

Plněná pizza - drcené toматы, sýr,
dušená šunka, žampiony, olivy
Gefüllte Pizza - Tomatensoße, Käse,
Schinken, Champignons, Oliven
Turnover Pizza - Tomato sauce, cheese,
ham, mushrooms, olives
(1,7)

Slunečná louka

Drcené toматы, sýr, žampiony, kukuřice,
cibule, paprika, šunka, salám,
olivy, špenát, kuřecí maso, tuňák, artyčoky
Tomatensoße, Käse, Champignons, Mais,
Zwiebel, Paprika, Schinken, Salami,
Oliven, Spinat, Hühnerfleisch,
Thunfisch, Artischocken
Tomato sauce, cheese, mushrooms,
corn, onion, pepper, ham, salami, olives,
spinach, chicken, tuna, artichokes
(1,4,7)

Přísady navíc Mehrzutaten Additional ingredients

Olivy, kuřecí maso, feferonky, sýr,
salám, šunka, rukola,
parmská šunka, mozzarella
Oliven, Hühnerfleisch, Pfefferoni,
Käse, Salami, Schinken,
Rucola, Parmaschinken, Mozzarella
Olives, chicken, fefferoni,
cheese, salami, ham,
rucola, parma ham, mozzarella

Cibule, chřest, kukuřice,
artyčoky, vejce...
Zwiebel, Spargel, Mais,
Artischocken, Ei...
Onion, asparagus, corn,
artichokes, egg...

Dětské menu • Kinder menu • Children's dishes

Dětské spaghetti

s ragú z mletého masa, tomat a zeleniny
Kinder Spaghetti
mit Ragout aus Hackfleisch, Tomaten und Gemüse
Children spaghetti
with ragout of minced meat,
tomato and vegetables
(1,3,7,9)

Kuřecí řízečky

v kukuřičném obalu
Kinderhähnchenschnitzel
Children's chicken schnitzel
in corn bread wrapping
80 g • (1,3,7)

Přírodní kuřecí plátek

Hühnersteak
Chicken steak
80g • (7)



Palačinka s džemem a cukrem

Palatschinken mit Marmelade und Zucker
Pancake with jam and sugar
(1,3,7)



Dezerty • Dessert • Desserts

Jablečný závin

s vanilkovou zmrzlinou
Apfelstrudel mit Vanilleeis
Apple strudel with vanilla ice cream
(1,3,7)

Zmrzlina

porce dle aktuální nabídky
Eis - Tagesangebot
Ice cream scoop - daily menu available
(7)

Domácí dezerty - dle denní nabídky

Hausgemachte Desserts - Tagesangebot
Homemade desserts -daily menu available

Alergeny • Alergeny • Allergens



vegetariánské
Vegetarisch
Vegetarian



bez laktózy
Laktosefrei
Lactose-free




bez lepku
Gluten-frei
Gluten-free



NÁPOJOVÝ LÍSTEK

Teplé Nápoje • Warmgetränk • Hot Beverages

Espresso	7 g	Horká čokoláda se zmrzlinou (7)	30 g
Espresso Doppio	14 g	Heiße Schokolade mit Eis	
Espresso lungo	7 g	Hot chocolate with ice-cream	
Cappuccino (7)	7 g	Čaj	
Latte Machiato (7)	7 g	Tee 	
Turecká káva	7 g	Domáci zázvorový čaj	
Türkischer Kaffee		Selbst gemachte Ingwer-Tee	
Turkish Coffee		Homemade ginger tea	
Vídeňská káva (7)	7 g	Grog	2 dl (4 cl)
Wiener Kaffee		Grog	
Viennese Coffee		Hot Toddy	
Irská káva (7)	7 g, 2cl	Horká griotka	2 dl (4 cl)
Kaffee mit Whisky		Heißer Kirschlikör	
Coffee with Whiskey		Hot Kirsch	
Alžírská káva (7)	7 g, 2cl	Svařené víno červené / bílé	2 dl
Kaffee mit Eierlikör		Glühwein (rot / weiß)	
Coffee with Eggnog		Mulled wine (red / white)	
Ledová káva (7)	7 g	Mléko	2 dl
jedna porce zmrzliny		Milch	
Eiscafé		Milk	
Iced coffee with ice-cream			

Všechny nabízené kávy Vám připravíme na přání i bez kofeinu.
 Alle angebotenen Kaffeearten servieren wir auch Koffeinfrei.
 All coffee beverages are available caffeine free at your request

Nealkoholické Nápoje Alkoholfreies Getränk • Alcohol Free Drinks

Coca-Cola	0,20 l	Bonaqua	0,25 l
Coca-Cola zero	0,20 l	Römerquelle	0,75 l
Sprite	0,20 l	perlivá, neperlivá	
Fanta pomeranč	0,20 l	mit Kohlensäure,	
Kinley	0,25 l	ohne Kohlensäure	
Nestea – ledový čaj	0,20 l	Carbonated,	
Red Bull	0,25 l	Uncarbonated	
Cappy	0,25 l	Karafa s vodou a citronem	1 l
Cappy s vodou	0,25 l + 0,25 l	Wasserkrug, Zitronenscheibe	
Cappy mit Wasser		Pitcher of water, lemon slice	
Cappy with water		Domáci limonáda	0,4 l
		Hausgemachte Limonade	
		Homemade lemonade	

Pivo • Bier • Beer

Budvar Helles Bier Lager	12°	0,5 l	Kvasnicové pivo Maisel's Weisse, láhev Weizenbier, Flasche Wheat beer, bottle	0,5 l
Budvar Helles Bier Lager	12°	0,3 l	Rádler	0,5 l
Budvar tmavý, láhev Schwarzbier, Flasche Darilbeer, bottle	12°	0,3 l	Rádler	0,3 l
Nealkoholické pivo Budvar, láhev Alkoholfreies Bier Budvar, Flasche Alcohol-free Beer Budvar, bottle		0,3 l	Somersby Cider, láhev	0,33 l

Bílá vína Weißwein White Wine

Bílé víno
dle nabídky
Tagesangebot
Daily menu available
2 dl
1 dl

Vinný střik bílý
Weinschorle
Wine spritzer
1 dl víno • 1 dl soda
1 dl víno • 2 dl soda

Červená vína Rotwein Red Wine

Červené víno
dle nabídky
Tagesangebot
Daily menu available
2 dl
1 dl

Vinný střik červený
Weinschorle
Wine spritzer
1 dl víno • 1 dl soda
1 dl víno • 2 dl soda

Šumivá vína Schaumwein Sparkling Wine

Sparkling
Bohemia sekt Brut/
Demi
0,75 l
Prosecco
0,75 l

Lambrusco červené
Rot • Red
2 dl
0,75 l

Lambrusco bílé
Weiss • White
2 dl
0,75 l

Pochutiny Genussmittel • Snacks

Arašídý
Erdnüsse
Peanuts
(5,6)

Bramborové
lupínky
Kartoffelchips
Potato chips

Slané tyčinky
Salzstange
Pretzel sticks
(1)

Snídaně Frühstück • Breakfast



Dospělí
Erwachsene
Adults

Děti
Kinder
Children

Destiláty Branntwein Distilled Spirits

Vodka ABSOLUT	<i>4 cl</i>	Gin Hendrick's	<i>4 cl</i>
Havana club	<i>4 cl</i>	Tuzemák	<i>4 cl</i>
Fernet Stock/citrus	<i>4 cl</i>	Tequila SILVER / GOLD	<i>4 cl</i>
Slivovice	<i>4 cl</i>	Grappa	<i>4 cl</i>
Hruškovice	<i>4 cl</i>	Captain Morgan	<i>4 cl</i>
Becherovka	<i>4 cl</i>	Diplomatico reserva exclusiva	<i>4 cl</i>
Jägermeister	<i>4 cl</i>	Ron Zacapa 23 y.o.	<i>4 cl</i>

Whisky Whiskey Whiskey

Tullamore Dew
4 cl

Jameson
4 cl

Jack Daniels
4 cl

Chivas Regal 12 y.o.
4 cl

Aperitivy Aperitif Aperitifs

Cinzano bianco
0,8 dl

Campari
0,4 dl

Aperol spritz
2 dl

Porto Don Pablo
(portské)
0,8 dl

Brandy Weinbrand Cognac

Metaxa *****
4 cl

—

Cognac
4 cl

Likéry • Liköre • Liqueurs

Berentzen Sauer
Apfel
4 cl

Amaretto
4 cl

Vaječný likér
Eierlikör
Eggnog
4 cl

Griotka
Kirschlikör
Kirsch
4 cl

Peprmintový likér
4 cl

Baileys
4 cl

Je nám potěšením připravovat pro Vás jídla z kvalitních čerstvých surovin tak, aby jídlo bylo zdravé, výživově hodnotné a chutné.

Poloviční porce pokrmů jsou účtovány ve výši 70 % z ceny základní nabídky. Žádejte prosím po personálu při placení vytištěný účet z registrační pokladny. Tým hotelu SLUNEČNÁ LOUKA Vám přeje dobrou chuť.

Wir verwenden in unserer Küche nur frische Produkte.

Für eine halbe Portion berechnen wir 70 % vom Standard Preis. Bitte verlangen Sie vom Personal eine Rechnung von der Registrierkasse bei der Bezahlung. Das Team im Hotel SLUNEČNÁ LOUKA wünscht Ihnen einen guten Appetit.

It is our pleasure to prepare meals made exclusively from fresh ingredients, so you get to eat really nutritious, tasteful and healthy food.

Half portions are charged at 70% of a standard menu price. Please, ask our personnel for a printed receipt from our cash-desk. SLUNEČNÁ LOUKA staff hopes you enjoy your meal.

Omlouváme se, ale při větším počtu hostů nemůžeme zaručit, aby byly pokrmy z kuchyně podávány vždy současně s pizzou.

Bitte haben Sie verständnis, daß wir die Speisen aus der Küche und Pizza nicht immer gleichzeitig servieren können.

We apologize if, in the case of heavy customer traffic, we are unable to ensure your meal will be served at the same time as your pizza.

**IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE
IDENTIFICATION DATA**

Rodinný hotel SLUNEČNÁ LOUKA
Lipno nad Vltavou 300
382 78 Lipno nad Vltavou

**KONTAKTNÍ ÚDAJE
CONTACT DATA**

telefon: 380 736 430
e-mail: manager@slunecnalouka.cz
web: www.slunecnalouka.cz

**PROVOZOVATEL
OWNER**

JULIA UNO Group s. r. o.
Litvínovická 1478, 370 01 České Budějovice
IČ: 25185322 DIČ: CZ25185322
Bankovní spojení: 190890218/0300 ČSOB, a. s.
Registrace u Krajského soudu v Č. Budějovicích
oddíl C, vložka 8416

**ODPOVĚDNÁ OSOBA
ACCOUNTABLE PERSON**

Václav Viktůrek
Zdeňka Viktůrková



www.slunecnalouka.cz